

---

PRAGUE – At-Large Improvements Implementation Taskforce  
Monday, June 25, 2012 – 11:00 to 12:00  
ICANN - Prague, Czech Republic

Cheryl Langdon-Orr: Il faudrait inclure les mesures de performance lorsqu'on utilise des salles comme celles-ci pour pouvoir compenser le manque de planning.

Et vous le savez déjà, il y a un australianisme inclus. Nous allons commencer. Je suggère que dans cinq ou six minutes nous allons commencer s'il y a quelqu'un en ligne. Et vous pouvez attendre un tout petit peu.

La technologie va être prête dès que possible. L'ordre du jour est déjà organisé. Mettez vos casques. Ayez la copie du rapport final devant vous. Et je crois que nous allons pouvoir avoir une vision partagée dans l'Adobe Connect. Quelque chose d'important aussi qui est arrivé ce matin même. Je crois que de la part de Tricia Drakes comme présidente du groupe de révision. Je crois que nous allons traiter de cela formellement. Il va y avoir une équipe de rédaction ad hoc.

Et, vu l'heure, je vous suggère de commencer tout au plus à onze heures dix. Vous aurez donc le temps pour parler à la mémé, arranger votre compte en banque, envoyer des emails pour commencer notre travail. Merci.

Bonjour messieurs dames. Ce matin à Prague il y a beaucoup de soleil. C'est vraiment fabuleux. Et je veux vous dire que nous allons jouir d'un climat extraordinaire pour pouvoir jouir de la ville.

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

Messieurs dames, je m'appelle Cheryl Langdon-Orr et je suis la présidente d'ALAC pour le groupe de travail de mise en œuvre des améliorations de l'ALAC. Et, en fait, il s'agit aujourd'hui d'une réunion de l'AII-TF.

Nous vous demandons des excuses à cause du retard dû à la technologie parce que cette salle était occupée jusqu'à la dernière minute. Je tiens à vous remercier de votre présence en face à face et aussi ceux qui vont participer à distance avec Adobe Connect.

Je tiens à vous dire que si vous êtes sur l'Adobe Connect et vous êtes près du micro, soyez gentils et baissez le volume. Parce que, sinon, il va y avoir plusieurs personnes en train de parler en même temps. Je crois que c'est quelque chose concernant l'IPv6 et nous n'avons pas trop de feedback là-dessus.

Notre ordre du jour est assez bref. Il inclut une équipe. C'est à dire vous avez fait un énorme travail pour arriver à ce rapport final. Nous allons sans doute en parler. Nous allons parler de ce travail réalisé par l'Équipe des Améliorations Structurelles .

Dans un futur pas trop lointain... Sébastien est au conseil. Il occupe le siège numéro 15. Et je voudrais maintenant revenir au président d'ALAC dans un travail que je pense est très bien fait.

Aujourd'hui, il faudra nous assurer que nous sommes satisfaits du processus et que ce soit clair que c'est la manière de compléter la première révision.

Par la suite, nous allons voir nos prochaines démarches. Ça fait parti du travail. Et d'autres groupes engagés. Il y a une responsabilité continue qui est allouée par cette équipe pour quelques unes parmi ces fonctions, alors que l'AII-TF va présenter un document et n'aura plus rien à voir avec les règles de procédures et avec le groupe de travail des instruments de mesure.

Peut-être c'est important pour nous tous que, si vous êtes aussi aveugle que moi, regardez l'écran parce que nous allons discuter d'un texte, d'une lettre, d'un courrier électronique que l'on a reçu aujourd'hui. Vous pouvez le voir, c'est la note numéro 6. Ceci est sur Adobe Connect. Pour être honnête, je ne trouve pas mes lunettes. Et il faudra utiliser l'écran complet pour pouvoir le lire. Je tiens à remercier le personnel d'avoir inclus ce sujet dans notre ordre du jour. Au début ce n'était pas inclus.

Et ce que je vais faire maintenant, dès que tous le monde sera prêt, c'est demander à Gisela de mentionner les personnes qui présentent leurs excuses.

Gisela Gruber:

Bienvenue à cette session du 25 juin à Prague. Sébastien Bachelet est présent dans la salle. Je n'ai pas ton nom complet en face de moi, donc je ne pourrai pas le dire au complet. Sergio Salinas Porto; Cheryl Langdon-Orr; Tijani Ben Jemaa; Yrio Lansipura; Heidi Ullrich; Silvia Vivanco; et Gisela Gruber. Dans l'Adobe Connect, il y a Paula; Lutz Donnerhacke. Et je voudrais vous rappeler de dire votre nom pour que cela figure dans la transcription.

Cheryl Langdon-Orr:

Cheryl Langdon-Orr a la parole, tout cela pour les procès verbaux. Je voudrais dire, on a la traduction vers le français, vers l'espagnol.

Nous avons une aide excellente qui nous permettra de mieux travailler et pour que les interprètes puissent interpréter directement, je vous demande de parler à un débit normal. Essayez d'articuler pour que le travail des interprètes soit plus aisé. Et Sergio, c'est de toi que je parle.

Essayez de ne pas utiliser les métaphores qui ne veulent rien dire et essayez d'utiliser un langage simple, s'il vous plaît. Pour que ceci soit enregistré dans la transcription, merci du travail héroïque des interprètes de français et d'espagnol vont faire cette matinée. Vous êtes habitués déjà, n'est-ce pas?

Je cède maintenant la parole pour les commentaires que vous auriez à faire sur le grand travail réalisé. Quand je suis ennuyée dans mon voyage en avion, je lis pas mal de choses quand je reviens à la maison. Et je me rappelle de l'an 2008 où il y a eu beaucoup de questions dont on a tenu compte. Vous êtes libres de faire des commentaires. Nous devons nous organiser à la fin de cette réunion qui peut vous inclure dans le nouveau processus.

Mais le premier point de l'ordre du jour, c'est le micro ouvert pour améliorer ce que nous avons mal fait et quelles sont les questions qui vont pouvoir aider à notre travail. Bien. Le silence est impressionnant dans cette salle.

Dev Anand Teelucksingh:

Merci. Dev Anand Teelucksingh a la parole. Je vois qu'un grand effort a été réalisé pour établir le rapport final et je crois qu'il y a quelque chose qui aurait pu être mieux, c'est à dire plus de personnes des RALO, d'At Large, impliquées dans les équipes de travail. Et, au début, quand on commence, on appelle les gens qui veulent être ici et qui, finalement, lorsque le travail progresse, ceux-ci diminuent.

Il faudrait donc travailler là-dessus pour nous assurer que toute l'équipe soit vraiment impliquée, engagée pendant le travail.

Cheryl Langdon-Orr:

Cheryl prend la parole. Merci de votre commentaire. Je crois que nous devons nous assurer qu'il y a suffisamment de personnes actives à la fin du processus. Ceci n'est pas seulement limité au travail de notre groupe mais aux autres groupes appartenant à ALAC et At-Large. L'on s'attend à cela.

Mais il y a aussi des réunions qui ont beaucoup de participants et ces réunions sont difficiles à gérer. Avant de passer à Beau, qui est l'orateur suivant, c'est moi qui dit cela avec une seule tasse de café. Ce que je veux dire, pourions nous voir un équilibre pour l'amélioration des forums ouverts et les forums en ligne, les wikis et ce genre de choses où l'on offre aux gens beaucoup d'opportunités et de mécanismes pour participer, pour s'engager.

Je sais qu'au moins dans une équipe de travail de la GNSO, à savoir l'équipe de rédaction, le travail réalisé a été très sérieux. Moi, j'y ai participé. Et il y a quelqu'un qui, littéralement, a dit au début que cette personne ne pourrait jamais assister à notre téléconférence, même pas une, et que ceci ne l'empêchait pas de collaborer.

Avec cet exemple, je vous demande: que considérez-vous de ce genre d'approche? Cela fonctionne pour la communauté? Ou peut être faudrait-il encourager quelque chose de différent? Merci.

Dev Anand Teelucksingh:

Je suis Dev Anand Teelucksingh. J'ai participé de la réunion du site web de la GNSO avant la cérémonie de bienvenue et ce sujet a été mentionné. La GNSO a tellement de groupes de travail qu'il est impossible de les identifier, de faire le suivi.

Et je ne veux pas participer du groupe de travail per se. Mais je suis intéressé à faire le suivi et ce serait peut-être plus facile parce qu'il est clair que le fait de recevoir les courriers

électroniques de l'agenda peut être considéré comme une partie du travail de groupe. Si on veut recevoir les mises à jour, et cetera, voilà pourquoi.

Nous devons voir la manière dont on pourrait faire le monitoring et peut-être cela est intéressant.

Cheryl Langdon-Orr:

C'est Cheryl qui prend la parole. Voilà, c'est excellent pour le groupe de travail de la technologie où vous êtes le leader. Dans la clôture, parce qu'il faudra le faire, on va mentionner cela et on va essayer d'améliorer la question pour l'avenir.

Beau Brendler:

Merci. Je m'appelle Beau Brendler. Je voudrais réitérer ou mentionner quelque chose qui a eu lieu il y a quatre mois ou même un peu plus dans la participation dans la région à savoir il faut avoir plus de recrutement, plus de diffusion, et plus de membres pour réussir pour que tout cela soit efficace.

Ce n'est pas une critique de ce qui a été fait. Mais je crois qu'en Amérique du Nord, nous n'avons pas pu participer. Et il nous a été dit que toutes les régions doivent participer et qu'un représentant de la région doit être présent.

Je crois que personne dans la région est concerné ou s'est impliqué dans ce sens. Je répète, ce n'est pas une critique et je ne sais pas s'il se passe de même dans d'autres régions. Mais je crois que l'on est arrivé à un point critique de la largeur de bande.

En deuxième lieu, je me rends compte qu'il a des structures créés qui sont préformattées pour avancer dans le processus. Mais je me demande si dans une certaine mesure, il y aurait une manière de pouvoir ajouter les apports et l'information d'une manière

plus informelle. Je ne sais pas si c'est la meilleure façon de le faire.

Mais il ya quelqu'un qui nous a montré des vidéos de leurs expériences et je me demande s'il serait possible de trouver une manière d'encourager la participation et d'augmenter la visibilité avec des vidéos, avec des interviews, et demander à la personne: "Tu voudrais changer quelque chose sur At-Large? Qu'est-ce que tu changerais?" Ou même, si cette personne n'est pas souscrite à une position en particulier pour avoir un meilleur feedback, un meilleur retour. Et j'ai entendu que ce groupe de travail en particulier est un peu spécial et ennuyeux à cause de son format. Et, je répète, ce n'est pas une critique. C'est un point de vue.

Cheryl Langdon-Orr:

Cheryl Langdon-Orr prend la parole. Je dirais que votre commentaire est très productif, très utile. Et je vais recommencer ma phrase. Nous avons le désavantage de n'avoir jamais eu une révision auparavant. Nous avons beaucoup appris sur la possibilité d'être exact en terme de la structure de la révision. On l'aurait fait différemment mais ce que nous voyons, c'est que la prochaine fois il va y avoir un modèle différent.

Ce qu'il faut faire, c'est prendre les meilleures idées, les préparations que nous devons faire. Auparavant, c'est à dire avant la révision des messages, on peut commencer à faire ces vidéos maintenant. On peut commencer à faire des choses populaires, suffisamment simples pour qu'elles soient compréhensibles, qu'elles favorisent la diffusion, la sensibilisation. C'est peut-être un peu ennuyeux.

Mais nous avons un format particulier où nous sommes inclus et je crois que maintenant nous pouvons avoir une influence sur les

rapports du processus à savoir les processus de SIC, le Comité des Améliorations Structurelles.

Nous croyons donc qu'il peut y avoir une période entre douze et dix-huit mois, ou je dirais plutôt un peu plus. Je ne suis pas très sûr si cela aura lieu. Nous allons appartenir au premier groupe et je pense qu'il va être le président du SIC. Et ce qui s'est passé dans la dernière réunion du SIC, je crois que nous allons être dans un premier lot. On va être ensemble, nous allons travailler de manière conjointe, de la meilleure manière possible.

Messieurs dames, s'il n'y a plus de commentaires, il y a quelqu'un en ligne. Quelqu'un voulant participer. Non, il n'y a personne.

Je voudrais maintenant voir les belles images que nous avons des documents des consommateurs. Nous voulons partager quelque chose dont nous avons rêvé, dont nous avons songé. Et alors, regardez bien. Voilà. C'est joli. C'est bien. Et ceci est prêt pour l'imprimerie. Je crois que c'est justement en impression. Il y a peut-être des questions à améliorer.

Mais il s'agit d'une information simple que l'on peut donner aux groupes d'intérêts et aux consommateurs qui sont en dehors de nos limites pour leur expliquer ce qui se passe. Ceci aurait dû être fait autrement. Voici un marsupial australien, ce que vous mentionnez. Vous savez que c'est un essai. Il y a eu beaucoup de questions avec le personnel qui a travaillé pendant très peu de temps pour faire ce travail.

Je tiens à remercier tous ceux qui sont impliqués dans cette histoire tragique du groupe des consommateurs. Je pense à Beau et à d'autres personnes de l'équipe. Voici donc les choses qui me font sourire et dont je suis fière.

Nous parlons toutes les langues de l'ONU, n'est-ce pas? Bien que ceci soit rédigé en anglais, ce beau document va être disponible

en support papier et en logiciel dans toutes les langues des Nations Unies. Nous nous attendons à ce que dans l'avenir il y aura un code Q.

Vous le voyez bien, je suis ravie de voir qu'il y a des gens ici. Asseyez-vous, s'il vous plaît. Pour les registres, nous sommes ravis de voir le président du Comité des Améliorations Structurelles qui est arrivé au moment juste. Bienvenue.

S'il n'y a pas plus de commentaires, je voudrais passer à une question qui n'était pas prévue dans l'ordre du jour. Nous avons eu une brève discussion. Et avant de passer la parole à mon collègue, je tiens à vous remercier du travail réalisé parce que c'était une surprise.

Voici la note 6 de la salle d'Adobe Connect qui nous est arrivée de Tricia Drakes qui a copié toutes les personnes indiquées dans le processus et qui signalent des critiques. Il faut ratifier sur le rapport modifié du Comité des Améliorations Structurelles. Et nous allons vous raconter un tout petit peu de quoi il s'agit.

On va sauter la partie de la bienvenue. J'ai seulement un commentaire ou une observation spécifique liée au rapport final du projet de mise en œuvre des améliorations à ALAC et At-Large.

Comme vous le savez bien, les recommandations du rapport final du groupe de travail de révision de l'ALAC du 9 juin 2009 ont été approuvées par le conseil d'administration avec une exception. L'exception a trait à la recommandation du rapport disant qu'il devrait y avoir deux membres du conseil d'administration ayant droit de vote désigné d'At-Large.

On a donc approuvé cela avec cette exception. Puis Tricia continue à nous donner tous les liens, tous les détails, tout ce dont nous avons besoin pour modifier notre rapport dans ce texte que vous avez justement devant vous.

Elle voudrait s'assurer que notre rapport établissent clairement que la discussion d'ALAC qui est acceptée mais que cela ait été fait de sorte à ce que ceci soit lié aux réunions où ces discussions ont été menées

Et qu'il y ait une nouvelle partie du rapport indiquant clairement que l'ALAC a discuté de ce sujet que nous allons chercher un terme politiquement correct pour dire que l'on a accepté la discussion du conseil d'administration et que l'on s'attend à ce que peut-être ici j'aurais besoin de vos capacités pour rédiger, pour profiter de l'occasion de réexaminer cela dans l'avenir ou faire des révisions dans l'avenir.

Et il faut donc voir comment faudrait-il rédiger cela. Il faut trouver un langage clair pour montrer que, dans la mesure du possible, nous voulons réexaminer cela sans vexer personne. Je ne sais pas. Alors je pourrais faire appel pour nous illustrer avec des mots sages pour inclure dans ce rapport. Ou toute personne voulant faire des commentaires. Je sens qu'il n'y a pas de commentaires. C'est fatigant, je le sais.

Voici donc la proposition. Le point d'action avec Olivier qui n'est pas avec nous. Mais je crois qu'il a l'intention de nous retrouver, de s'unir à nous. Le personnel présent ici et vers midi demain où nous allons nous réunir. Il nous faudrait avoir incorporé une phrase liée au rapport.

Vous devez faire confiance. Nous allons le faire de la meilleure manière possible pour donner au Comité des Améliorations Structurelles un rapport mis à jour. Nous allons leur envoyer une copie avec la nouvelle version. Et on veut être certain que les pages et les liens wiki contiennent le matériel et documents que l'on nous a offert suivant la lettre que nous avons reçue et les liens correspondants aux rédactions réalisées. C'est clair? OK.

---

Donc, dans ce cas, je vais passer à tout autre sujet que vous voudriez discuter. S'il n'y a pas d'autres choses à traiter, je passe la parole au président du SIC.

Cheryl Langdon-Orr: Merci Cheryl. Ton équipe a fait un travail merveilleux.

Ray Pizak: Le président du SIC prend la parole. Tu as dit que cela va être traduit dans les six langues des Nations Unies.

Cheryl Langdon-Orr: À ce jour, on ne travaille qu'avec anglais, français, et espagnol.

Ray Pizak: Alors je devrais parler en Tchèque, n'est-ce pas? Ce que Cheryl a dit est bien. Tout court. Je le dis comme ça. Le travail réalisé par l'ALAC est très bien fait. La diligence et le professionnalisme avec lequel toutes les questions liées à la mise en place ont été abordées. Tout cela s'est très bien passé. Tout a été géré de manière très opportune. Très bien fait compte tenu de la quantité de choses à faire. Il y avait des questions assez compliquées.

Et dans ce sens, je dois vous dire merci beaucoup parce que vous avez beaucoup facilité ma tâche à moi même et à ma communauté. Je veux signaler également qu'il y a eu des discussions au Costa Rica. Mais j'ai montré des propositions liées à la manière dont on va envisager les réunions du point de vue des délais

La grande différence d'ici vers l'avenir c'est que, essentiellement, il y aura des activités liées avec la révision de deux ans environ. Il

y aura les plans, les activités. Voilà, c'est le délai que nous considérons bien. Un an pour tout mettre en place. Et deux ans pour pouvoir avoir une expérience réelle et voir ainsi si ces choses qui ont été mises en œuvre fonctionnent vraiment ou s'il faut penser à une modification.

Parce qu'à la fin du processus, nous voulons qu'il y ait un rapport envoyé au système pour dire: "Nous avons quelques observations à faire qui surgissent de l'exploitation." Et cela peut être incorporé à la révision suivante."

Nous avons aussi parlé de la manière dont on a mené à bien la révision elle-même. Quels sont les critères utilisés. Et nous avons dit que nous allons développer des critères très objectifs avec des documents de révision très objectifs. À peu près comme un contrat, pour savoir ce que nous voulions réaliser.

Donc, l'idée dorénavant c'est que, en travaillant avec l'ALAC, nous allons développer une série de critères qui peuvent être objectifs et qui donnent lieu à des commentaires subjectifs. Et cela allait être administré pour les compagnies de révisions suivant ce qui est spécifié dans les contrats. Nous voulons être sûr que ce qui doit faire l'objet d'une révision soit effectivement révisé et que le résultat soit une augmentation de l'efficacité de l'organisation.

Je remercie vivement les apports effectués dans différents domaines de la révision pour ce qui est de la gestion, de la gouvernance, des élections. Tout un éventail d'options pour que cela soit incorporé à la version préliminaire. Nous avons travaillé dans ce sens pour la GNSO et le modèle est assez compliqué. Le modèle est défini mais il y a une brève présentation que je voudrais partager avec vous.

C'est une version très préliminaire. Mais, dans la réunion de demain, cette présentation va être... je ne me rappelle plus. Je ne

---

sais pas si c'est demain ou mercredi. Mais, ceci, c'est une vision vers l'avenir. Je voudrais donner mon soutien aux propos de Cheryl. Cheryl Langdon-Orr prend la parole.

Cheryl Langdon-Orr: Merci Ray. Je ne pourrais discuter rien de ce que tu as dit. Messieurs dames, c'est toujours bien de nous rendre compte vers où on va. Et nous espérons bien de voir beaucoup de participation au sein du groupe pour les prochaines étapes. Nous allons donc augmenter nos connaissances et nos expériences au fur et à mesure de notre progrès. Arrêtez de faire vos mails et vos questions financières. Le président de l'ALAC veut prendre la parole.

Olivier Crépin-Leblond: Merci Cheryl. Olivier prend la parole. Je voudrais remercier Cheryl pour le grand travail qu'elle a fait.

[Applaudissements]

Olivier Crépin-Leblond: Et je voudrais remercier le SCI pour tout l'apport qu'ils nous ont fait à notre travail, qui nous ont permis de mieux travailler.

Cheryl Langdon-Orr: Et, maintenant, il y a un gâteau avec une bougie car nous le valons bien.

[Applaudissements]

---

Cheryl Langdon-Orr:

C'est le moment de faire une photo. C'est le moment de se féliciter parce qu'on a fait un bon travail. Merci à tous. Merci les interprètes. Merci au personnel. Merci à chacun d'entre vous. C'est un moment très doux pour nous. Et, pour le moment, je vous dis au revoir.

[Fin de la transcription]